

AUFNAHMEVERTRAG / *CONTRACT OF ADMISSION*

abgeschlossen zwischen der / *concluded between the*

Joseph Haydn Privathochschule / *Joseph Haydn Private University*
Glorietteallee 2, 7000 Eisenstadt

(in weiterer Folge: JHP / *subsequently referred to as JHP*)

einerseits / *on the one part*

und / *and*

Familienname, Vorname / *Surname, first name:* _____
Geburtsdatum / *Date of birth:* _____
Heimatadresse / *Home address:* _____
Studienadresse / *Student address:* _____
Telephon / *telephone:* _____
e-Mail / *e-Mail:* _____
Staatsbürgerschaft / *Nationality:* _____

(in weiterer Folge: der*die Studierende / *subsequently referred to as the „Student“*)

andererseits / *on the other part*

Nur bei minderjährigen Studierenden auszufüllen / *To be completed only for students who are minors:*

Name des gesetzlichen Vertreters *der gesetzlichen Vertreterin / *Name of the legal representative:* _____
Adresse / *Address:* _____
Geburtsdatum / *Date of birth:* _____
Telephon / *telephone:* _____
e-Mail / *e-Mail:* _____

VERTRAGSINHALT / *CONTRACT CONTENT*

1. Die JHP nimmt den*die Studierende*n unter den in der Satzung (in der jeweils geltenden Fassung unter Berücksichtigung sämtlicher Anhänge) der JHP festgeschriebenen Bedingungen mit 01. Oktober 2024 auf.

The JHP hereby accepts the Student under the conditions as prescribed in the articles of association (in the relevant version taking into account all appendices) of the JHP from October 1st 2024

als ordentliche*r Studierende*r des Studiengangs|des Studienzweigs / *as an officially enrolled student of the course of studies / branch of study:*

Studiengebühr / *Tuition fee:* € 350,-- / € 800,- + ÖH-Beitrag € 24,70

Prüfungsgebühr für die Abschlussprüfung / *Final examination fee:*

als außerordentliche*r Studierende*r des Lehrgangs / *as a non-degree student of the academic diploma programme:*

Studiengebühr / *Tuition fee:*

Prüfungsgebühr für die Abschlussprüfung / *Final examination fee:*

als außerordentliche*r Studierende*r für folgende Lehrveranstaltung/en / *as a non-degree student for the following course:*

Studiengebühr / *Tuition fee:*

als außerordentliche*r Studierende*r im Vorbereitungslehrgang / *as a non-degree student of the preparatory course:*

Studiengebühr / *Tuition fee:*

(Zutreffendes ankreuzen / *Mark as appropriate*)

2. Die Rechte und Pflichten des*der Studierenden ergeben sich aus der Satzung der JHP, insbesondere aus den studien- und prüfungsrechtlichen Bestimmungen sowie aus den studienrelevanten Bestimmungen des Qualitätsmanagement- und Organisationshandbuchs der JHP. Mit Unterfertigung dieses Vertrages verpflichtet sich der*die Studierende außerdem zur Einhaltung der Haus- und Brandschutzordnung sowie der Benutzungsordnung der Bibliothek.

The rights and obligations of the Student shall arise from the articles of association of the JHP, specifically from the conditions relating to studies and examinations, and from the degree-relevant conditions of the quality management and organisation handbook of the JHP. By signing this contract, the Student shall also be hereby obligated to comply with the building and fire protection code and the user regulations for the library.

3. Der*die Studierende ist verpflichtet, den für das jeweilige Semester vorgeschriebenen Semesterbeitrag von € in voller Höhe bis zum 1. Oktober (für das Wintersemester) bzw. 1. März (für das Sommersemester) zur Einzahlung zu bringen. Studierenden, die ihren Semesterbeitrag nicht in der allgemeinen Zahlungsfrist einzahlen, wird ein erhöhter Beitrag vorgeschrieben. Die Zulassung zum Studium wird nur dann erreicht, wenn der Nachfristbeitrag in voller Höhe bis 15. Oktober (für das Wintersemester) bzw. 15. März (für das Sommersemester) entrichtet wird, andernfalls erlischt die Zulassung zum Studium. Weiters wird zusammen mit der Studiengebühr pro Semester der ÖH-Beitrag in der jeweils geltenden Höhe eingehoben, welcher in Folge an die Österreichische Hochschüler*innen-schaft überwiesen wird.

Für die Abschlussprüfungen wird eine Prüfungsgebühr von € fällig. Die Studien- und Prüfungsgebühren werden einmal jährlich (zum Wintersemester) inflationsangepasst. Als Maß der Berechnung der Wertbeständigkeit dient der von Statistik Austria verlaubliche Verbraucherpreisindex.

The student is obliged to pay the semester fee prescribed of € for the respective semester in full by 1 October (for the winter semester) or 1 March (for the summer semester). Students who do not pay their semester fee by the general payment deadline will be charged an increased fee. Admission to the degree programme will only be granted if the semester fee is paid in full by 15 October (for the winter semester) or 15 March (for the summer semester), otherwise admission to the degree programme will be forfeited

*In addition, together with the tuition fee per semester, the ÖH fee is charged for each semester at the current rate, which is then transferred to the Austrian National Union of Students (Österreichische Hochschüler*innenschaft).*

An examination fee of € is payable for the final examinations.

The tuition and examination fees are adjusted for inflation once a year (for the winter semester). The consumer price index published by Statistik Austria is used as a measure for calculating the stability of value.

4. Nach Beendigung des Vertrages, aus welchem Grund immer, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung eines bereits entrichteten Semesterbeitrages.

There shall exist no claim to reimbursement of a paid tuition fee at the end of the contract, irrespective of the reason.

5. Abweichungen von der in den jeweiligen Studienplänen vorgesehenen Studiendauer (Studienzeitverkürzungen / Studienzeitverlängerungen zur Regelstudienzeit) sind lt. den einschlägigen Regelungen der Satzung (Studien- und Prüfungsordnung) möglich. Der*die Studierende nimmt jedoch zur Kenntnis, dass ein Anspruch auf Unterricht im zentralen künstlerischen Fach sowie auf begleitende Lehrveranstaltungen des zentralen künstlerischen Fachs nur für die Dauer der Regelstudienzeit besteht.

Deviations from the length of course specified in the respective degree programmes (study time reductions / study time extensions to the standard period of study) are possible as per the relevant regulations of the articles of association (Study and Examination Regulation). However, the Student shall hereby recognise that there shall only exist a claim to tuition in the main subject (ZkF) and to accompanying courses of the main subject for the duration of the standard period of study.

6. Ist der*die Studierende durch Krankheit oder einen anderen unvorhersehbaren und unabwendbaren Umstand daran gehindert, an Lehrveranstaltungen oder Aufführungen teilzunehmen, hat er*sie dies der JHP unverzüglich zur Kenntnis zu bringen und die entsprechenden Bestätigungen darüber vorzulegen. Der*die Studierende (bzw. der*die Erziehungsberechtigte) hat selbst für die physischen und psychischen Voraussetzungen zur Teilnahme an Lehrveranstaltungen bzw. sonstigen Veranstaltungen der JHP Sorge zu tragen. Die JHP übernimmt in diesem Zusammenhang keine Haftung für entstehende Personen- oder Sachschäden.

*If the Student is prevented from participating in courses or performances due to illness or another unforeseeable and unavoidable circumstance, he*she shall immediately notify the JHP and submit the relevant confirmations concerning this. The Student (or the Student's legal guardian) must undertake to ensure that the physical and psychological conditions for participation in courses or other events at the JHP are met. The JHP shall accept no liability for any damage to people or property in this context.*

7. Der Vertrag kann seitens des*der Studierenden ohne Angabe eines Grundes schriftlich bis 31.12. für das Sommersemester bzw. bis 31.7. für das Wintersemester aufgelöst werden. Die JHP kann den Vertrag ihrerseits mit sofortiger Wirkung schriftlich auflösen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt.

The contract can be terminated in writing by the student without stating a reason by 31 December for the summer semester or by 31 July for the winter semester. For its part, the JHP can terminate the contract in writing with immediate effect if there is an important reason.

8. Wichtige Gründe, welche die JHP zur sofortigen Auflösung des Vertrages berechtigt, werden in der Satzung bzw. in der Studienordnung geregelt.

Important reasons entitling the JHP to terminate the contract immediately are regulated in the statutes or in the study regulations.

9. Der Aufnahmevertrag endet für ordentliche Studierende und außerordentliche Studierende eines Lehrgangs mit der positiven Beurteilung aller im Studienplan vorgeschriebenen Lehrveranstaltungen und Abschlussarbeiten. Für außerordentlich Studierende, welchen nur der Besuch einzelner Lehrveranstaltungen nach Maßgabe freier Plätze gestattet ist, endet dieser Vertrag nach Ablauf der genehmigten Studiendauer. Vorbereitungslehrgänge dienen der Vorbereitung auf ein ordentliches Studium und sind ausschließlich für Hochbegabte vorgesehen. Die Fortsetzung des Vorbereitungslehrgangs wird nicht nur nach künstlerischen Kriterien, sondern auch nach Maßgabe freier Plätze entschieden.

The contract of admission shall end for properly enrolled students and non-degree students of an academic diploma programme upon positive assessment of all courses and final theses stipulated in the programme. For non-degree students who are only permitted to attend individual courses depending on free places, this contract shall end upon expiration of the approved duration of study. Preparatory courses shall serve to prepare students for a regular degree programme and are only intended for gifted students. The continuation of the preparatory course is decided not only on the basis of artistic criteria, but also on the basis of free places.

10. Der*die Studierende nimmt zur Kenntnis, dass die Anmeldung zu Lehrveranstaltungen sowie die laufende Kommunikation mit Lehrenden und Mitarbeiter*innen der Verwaltung über das Intranet JHP-Online und die damit verbundene Emailadresse eigenständig zu erfolgen hat. Für die Kommunikation mit Lehrenden und Mitarbeiter*innen der Verwaltung ist ausschließlich diese Emailadresse zu verwenden, die nur für Zwecke des Studiums eingesetzt werden darf. Die Weitergabe von Passwörtern ist verboten; der* die Studierende verpflichtet sich, die JHP diesbezüglich schad- und klaglos zu halten. Der*die Studierende ist verpflichtet, alle Anliegen schriftlich bzw. über die zugeteilte Mailadresse im Studienservice einzubringen, wenn er*sie Anspruch auf Erledigung dieser Anliegen erheben möchte. Der*die Studierende hat Änderungen der Studiendaten unverzüglich im Studienservice/Sekretariat bekanntzugeben. Der*die Studierende nimmt zur Kenntnis, dass einige Lehrveranstaltungen auch in Form von Blended Learning abgehalten werden. Für das dafür notwendige Equipment (Computer, schnelles Internet) hat der*die Studierende selbst zu sorgen.

The student acknowledges that registration for courses as well as ongoing communication with lecturers and administrative staff must be carried out independently via the intranet JHP-Online and the associated email address. This email address is to be used exclusively for communication with lecturers and administrative staff and may only be used for study purposes. Passing on passwords is prohibited; the student undertakes to indemnify and hold the JHP harmless in this respect. The student is obliged to submit all concerns to the Student Services in writing or via the assigned e-mail address if he/she wishes to make a claim for these concerns to be dealt with. The student must immediately inform the Student Services/Secretariat of any changes to his/her study data. The student acknowledges that some courses are also held in the form of blended learning. The student is responsible for providing the necessary equipment (computer, fast internet).

11. Dem*der Studierenden stehen sämtliche gesetzlich vorgesehene Urheber- und Werknutzungsrechte an allen von ihm*ihr im Rahmen seines*ihres Studiums und/oder seiner*ihrer Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JHP geschaffenen Werken, seien sie künstlerischer oder wissenschaftlicher Natur, zu. Davon unbeschadet räumt der*die Studierende der JHP bereits jetzt unentgeltlich eine umfassende zeitlich unbegrenzte Werknutzungsbewilligung für alle von ihm*ihr im Rahmen seines*ihres Studiums und/oder seiner*ihrer Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JHP geschaffenen Werke, seien sie künstlerischer oder wissenschaftlicher Natur, ein. Dieses Recht umfasst vor allem, aber nicht nur, die Berechtigung, Werke vorzutragen oder aufzuführen, zu bearbeiten, auf jede technisch mögliche Art zu vervielfältigen und zu verbreiten, im Rundfunk zu senden, in Sammlungen aufzunehmen und wiederzugeben. Der*die Studierende räumt der JHP weiters bereits jetzt unentgeltlich das zeitlich unbegrenzte Recht ein, Aufzeichnungen in jeder technisch möglichen Art von Vorträgen und/oder Aufführungen von Bühnen- oder Musikwerken, an denen der*die Studierende im Rahmen seines*ihres Studiums und/oder seiner*ihrer Lehr- und/oder Forschungstätigkeit an der JHP mitwirkt, zu machen und diese Aufzeichnungen zu vervielfältigen und in jeder technisch möglichen Art zu senden und sonst zu verwerten. Weiters räumt der*die Studierende der JHP unentgeltlich das zeitlich unbegrenzte Recht ein, Fotos des*der Studierenden für Zwecke der JHP zu nutzen und zu veröffentlichen. Die JHP ist berechtigt, die in den obigen Absätzen eingeräumten Rechte an eine Gesellschaft, an der sie mehrheitlich beteiligt ist, zu übertragen.

*The Student shall be granted all legally prescribed copyrights and usufructuary rights to all work created by him*her as part of his*her study programme and/or his*her teaching and/or research work at the JHP, be it of an artistic or academic nature. Notwithstanding the aforesaid, the Student shall grant the JHP at no cost a comprehensive, unlimited license to use copyrighted works for all work created by him*her as part of his*her study programme and/or his*her teaching and/or research work at the JHP, be it of an artistic or academic nature. This right shall include specifically, but not exclusively, the authorisation to present or perform, process, duplicate and distribute in any technically feasible manner, broadcast, record and reproduce in collections any works, Furthermore, the Student shall grant the JHP at no cost the unlimited right to make recordings in any technically feasible manner of lectures and/or performances of dramatic or musical works, in which the Student has participated as part of his*her studies and/or his*her teaching and/or research activity at the JHP and to duplicate these recordings and distribute them in any technically feasible manner and otherwise use them. Furthermore, the Student shall grant the JHP at no cost the unlimited right to use and publish photos of the Student for the purposes of the JHP. The JHP shall be entitled to transfer the rights granted in the aforementioned clauses to a company in which it holds a majority interest.*

12. Der*die Studierende nimmt zur Kenntnis, dass die Übernahme fremden geistigen Eigentums in eigene Arbeiten (u. a. Seminararbeiten, Bachelorarbeiten und Masterarbeiten) ohne Offenlegung (Plagiat) im Sinne des Urheberrechts unzulässig ist und sowohl zivilrechtliche als auch strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen kann. Verletzt ein*e Studierende*r vorsätzlich oder fahrlässig fremde Urheber-, Leistungsschutz- oder Persönlichkeitsrechte, so haftet er*sie für den sich daraus ergebenden Schaden. Die JHP übernimmt hierfür keine Verantwortung.

*The Student hereby recognises that the adaption of third-party intellectual property rights into his*her own work (including seminar work, Bachelor's theses and Master's theses) without disclosure (plagiarism) is not permitted in the sense of the copyright law and can involve consequences pertaining to civil law and criminal law. If a Student intentionally or negligently violates third-party copyright, ancillary copyright or personal rights, he*she shall be liable for the resulting damages. The JHP shall accept no responsibility for this.*

13. Die Privathochschule verarbeitet personenbezogene Daten, um ihren gesetzlichen Auftrag zum Betrieb einer Privathochschule erfüllen zu können. Die in den gegenständlichen Vertrag aufgenommenen personenbezogenen Daten werden ausschließlich zum Zweck der ordnungsgemäßen Durchführung des entstandenen Vertragsverhältnisses oder zur Erfüllung rechtlicher bzw. gesetzlicher Verpflichtung verarbeitet. Alle laut Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) vorgesehenen Vorschriften finden in diesem Zusammenhang volle Anwendung (vgl. Datenschutzrichtlinie der JHP).

The JHP processes personal data in order to be able to fulfil its legal mandate to operate a private university. The personal data recorded in the present contract are processed solely for the purpose of the proper execution of the contractual relationship or for the fulfilment of legal or statutory obligations. All provisions of the General Data Protection Regulation (GDPR) are fully applicable in this context (see the JHP Privacy Policy).

14. Salvatorische Klausel: Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsschluss unwirksam oder undurchführbar werden, bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. An ihre Stelle tritt eine angemessene Regelung, die dem Zweck der unwirksamen Bestimmung am ehesten entspricht. Dieser Vertrag unterliegt österreichischem Recht unter Ausschluss seiner Verweisungsnormen. Zur Entscheidung von Streitigkeiten aus diesem Vertrag oder im Zusammenhang mit seiner Durchführung ist ausschließlich das sachlich zuständige Gericht in Eisenstadt berufen.

Severability clause: Should individual provisions of this contract be invalid or unenforceable or become invalid or unenforceable after conclusion of the contract, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected. They shall be replaced by an appropriate provision that comes closest to the purpose of the invalid provision. This contract shall be governed by Austrian law to the exclusion of its conflict of law provisions. Any disputes arising from this contract or in connection with its performance shall be settled exclusively by the competent court in Eisenstadt.

Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Eine Änderung dieses Vertrags bedarf der Schriftform. Auch ein Abgehen von diesem Schriftformerfordernis bedarf der Schriftlichkeit.

There are no verbal ancillary agreements. Any amendment to this contract must be in writing. Any deviation from this written form requirement must also be in writing.

.....
Für die Hochschulleitung / *For the university management*

.....
Der*die Studierende / *The Student*
(bzw. Erziehungsberechtigte*r bei Minderjährigen
/ *or the legal guardian of student if a minor*)

.....
Ort, Datum / *Place, date*

.....
Ort, Datum / *Place, date*